

Keleivis, Karaliaucziuje kas Utarninką išbūdams, kasto, ant bile fokio Pusto apsteliutas, su Pustpinin-geis ant Bertainio Metū 5 Sgr. arba 50 Pf.



Keleivis

iš

Apsakymū Istatimai i Keleivi kasto po 2 Sgr. už fožną, smulkeis Kaktais išdrukawotą Gilę. Gro-matas reik sen atrašyti:

Bergplaz (arba Schiefen Berg) № 7.

Karaliaucziaus Broliams Pietwininkams Žinės parnešas.

Nro. 34.

Karaliaucziuje, 22. Augustu.

1876.

11. Nedėlbienėje po šv. Traicės.

Evang. Luf. 18, 9—14. Grom. 1. Kor. 15, 1—10.

Ar ką Vale šwentoje Dienoje dirbti?

„Bet nusidawe fitoj Sabatoj, kad Jėzus iėjęs i Sziuilę mokino. Ten buvo žmogus, kurio dešinė Ranka buvo padziuwusi. Tay tare Jėzus Paryžėu-šiams: Kas pūlasti daryti Sabatoj, ar Gero, ar Pisto? ar Gywasti išlaikyti, ar prapuldyti?“ Ir tare tam žmogui: Ištiek sawo Ranką. Ir jis tai dare. Tay jo Ranka pastojo išgydyta ir teip sweika, kaip antroji.“ Luf. 6, 6—10. — „Kas jusū yra, kuriam jo Jautis arba Ašis i Szulini ipultu ir jis ji ne tūjaus ištrauktū Sabatōs Dienoj? Ir Paryžėušiai wėl Nieko ne galėjo ant to atsakyti.“ Luf. 14, 5. 6. — „Gysta ir n'apšjaurinta Diemo Szlužba po Akim Diemo Tėwo ta yra: Siratas ir Rasles jų Tužboje atlankyti ir n'apšjaurintą nū Swieto išsilaikyti.“ Jof. 1, 27.

Szwentoji Diena pirmjausej tam ištita, kad toje musū Kunas išėtus, ale ne tiki wienat teip, kad žmogus tingėdams ir pateikaudams arba rasi kaip ant Kalkūlio ištisas per wisą mieląję šwentą Dieną gulėtu. Tai butu galwijiškas Pateikawimas, o ne žmogiškas šwentōs Diendōs Szwentimas, prie kurio ir Dufia drauge tur prisidalyti. Likrafis šwentosēs Diendōs šwentafis Pasilsėjims ir Szwentimas yra tasai, kuriame žmogaus Dufia gaun išėtis Diemyje, o tai wpacziew nusidūda ar Diemo Namūse arba ir šaip Nameliūse, kur du arba trys susirinkę Pono Jėzaus Wardan arba ir šaip fokioj prasto, Kamarėlėj fur Dušele wiena budama su sawo Wiešpatimi kalba ir jo Malonėje ilfis.

Alle toktai geray išmanius tay ir weikew issirodys tikrafis Afsakymas ant to Klausymo: „Ar ką Vale šwentoj Dienoj dirbti?“ Pagal Ewangelijōs Dawadg mums Pons Diems šwentaje Diena ne norejo sunku Jungą užfarti bet labjaus dangiško Afsigawinimo sutekti. Taygi šwentoj Dienoj rods ne Vale, sawo paprastūsius kasdieniškus Darbus atlikti, ale Vale

wislab tai daryti, be ko mes šwentoj Dienoj apšigelbėti ne galim arba ir trumpay sakant: ką mes Bėdōs priwersti daryti turim, kaip antay fokiam Gywoliui, pagal paties Pono Jėzaus Paweiklo Žodi, i Bėdą parejūs tą išgelbėti, Trobai ussidėgūs tą gesinti, Pntui Jawus supustyti besikiesant tūsius iš Supustyjimo staigu suwaltyti.

Beje toktai pawelyjant, tay Tulasis iš Godiugujū sakysis, kad jis tą arba tą Darbą arba ir daug Darbū šwentoj Dienoj atlikti turis, nesa jis šaip daug Iškadōs iš fito Szwentimo turēsēs. Alle toktai turēsim fožnojo Szjinei padūti: fožnas su sawo Diemu testjinos. Kurs Pong Jėzu per Išganytoji ne tur, ir ne laiko, tam tai ir nieko ne maczys, o kad jis fožnų šwentąję Dieną teip apšrey kaip fokis Paryžėušias šwēstu, bet gyway Tiksis gaus per šwentąję Dwasę iš Aukštybēs Pamokinimę, ką reiks atlikti, kad ne. Alle wpacziew gers Darbas šwentoje Dienoje tai bus, fokis Wargdieni, prastotą Diemo Kudiki, atlankyti ir ji jo Smutnybėje gawinti ir šelpiti. Tai bus Diemo Szlužba, iš kuriōs ir Angelai Danguje dziaugsis. Amen.

Iš Starbnyciōs musū Giesmjū Rnygū.

„Garbē buk Diemui ant Aukšto!“

Kas giedojo po Išganytojaus Užgimimo pirmaję Giesmę? pirmaję krikščioniskąję Giesmę ant šio Swieto? Toktai dare šwentieje Dangaus Puskai anoj šwentoje Kalėdū Naktje. Jū Giesmē: „Garbē t'esie Diemui Aukštybėje, Pakajus ant Žemēs ir žmoniems Pasimiegimas! ne tiktay Ewangelijoj Lukofiaus randama, bet dabar aukšfinais Žodžieis Nusidawimūse krikščioniskōs Diemo Szlužmōs wišiemis Gziesams iraphta yra. Szita nūg Angelū parneštoji Giesmē buvo Pradzioje Rytmečio Giedojimui priffirta, kad pirmieje persėkinētieje Krikščionys pirmūse Sziimtmečiūse ant Pasifiprinimo Likėjime slaptomis ankštose Daubose arba ūlū Urwose susirinkę sawo rytmetiskąję Diemo Szlužmą laikydawo. Tankiew tūfart liubėdawo nusidūti, kad Pagonai tyfay Krikščioniu Piedū Wietomi/

pastų atsiwilke ir lauke šale Urwū susistoje tū dūwinujū negirdetujū Balsū klausies. O kad tad ir i jų Ausis parskambėjo tie Žodžiai: „Garbė t'esse Diewui Aukštrybeje!“ tay ir tuloji pagoniška Szirdis tokiu Giedojimu nutwerta ir Kriščioniu Bierai laimėta tape; toks šlowingš, iš Titejimo pareinqs Giedojims felintaji Paslybeli ant jo Perfekinejimo Kelio apstabwe, beje felintaję tokiū bėdnujū Dufeliū iš šiods Lamsybės i amžinaję Szwiešą nuludėjo. Kaip Enki aname Kalesime Mieste Pilippi, kur Powils bey Zyłas apkaltu buvo, nusidawe jiemdwiem Naktiės Gudume Wieszpatie liaupsinant ir aiskiu Balsu Dowydo Psalmus begiedojant; kaip ten Uzdorū uzrakintos Durys atsiwėre ir Kaliniū Panczei bey Pencugai ant Žemės nupūle, taip per Kriščioniu liaupsinanti Giedojimą ir tulasis Pagonis, nūg dwasiškujū sawo Pancziū walns pastojės, Diewo Karalystei prikreiptas tape.

Szitali trumpajei Angeliū Giesmelei Giedotojei weif dar daugiaus Žodeliū pridėjo, o ji per wisus anus Senowės Giesus tokioj aukštoj Garbėje buvo laikoma, kad nurashtuse naujuse Testamentuse ir šita Giesmė lyg kaip toks Dalyks šwentojo Rašto pridėta randas. Pradžioje jōs Žodžiai buvo grykiškoj Kalboj rashti, ale apie Metą 360 išwerte arba perstate ję nekurfai Diewo Wyrs, Wykšups Hilarius wadinams, i lotyniškaję Kalbą ir prigabeno ję tokiu Budu teip wadinamajei wakarinei Baznycziai, tai esti lotyniškay kalbanczei Kriščionystei. Sziczion ir nūg wienoliktō Szimtmeczio neperfeitomay twirtam Giedojimui prie Mišiods, butent prie Šhwentinimo šwentōs Weczerės wartojama buvo, ogi katilikiškoji Baznyczia tebe gied ję ir šendien dar prie to aukštojo altoriško Atlikimo. Iš rymijoniškōs Mišiods šlowingūsus tus Žodžius pasisawino bey palaike ir musū liutėriškoji Baznyczia. Giedojimui arba Pasaitymui jie wisose Awtorāus Knygose po tom Uzrašu: „Didyšis Liaupsinimas“ irashti stow ir teipo skamba: „Garbė t'esse Diewui Aukštrybeje, Pakajus ant Žemės ir Žmoniems Pasimėgimas. Mes liaupsinam Lawę, mes garbinam Lawę, mes melbziamės Lawę, mes šlowinam Lawę, mes dėkwojam Law, Lawo šlowingōs didžiods Garbės dėley! Bone Diewe, dangiškasis Karalau, wisgalysis Tėwe! Wieszpatie, Tu wiengimešis Sunau, Jėzau Kristiau! Wieszpatie, Diewe, Awinesli Diewo, Tu Sunau Tėwo, kurfai Tu neši Swieto Griekus, susimilkis musū! Kurfai Tu neši Swieto Griekus, priimk musū Malbą! Kurfai Tu sedi po Tėwo Dešinēs, susimilkis musū! Nėsa Tu wiens esti šwentas, Tu wiens esti Wieszpats, Tu wiens esti Aukščiausysis, Jėzus Kristus, podraug su šwentalę Dwase Szlowėje Diewo Tėwo! Amen.“

Nekurfai wiernas Darbininkš Wynczioje sawo

Wieszpaties, Nikolajus Decius wadinams, šitaji didyji arba aukštaji Liaupsinimą Mete 1529 sutaisė ir sustate i wofiskus Peršmus bey i lyges, Giedojimui primierotas Giles, ogi iš tōs per Šhwertimą igojo ir Pietuwinkai šlowingaję tą Giesmę dwilinkay, butent pirmaję arba senowiškaję: „Garbė buf Diewui ant Aukšto!“ o wėliaus antraję, Giedojimo Balsui jū daugiaus primierotais Žodžiais: „Garbė aukščiaustamui Diewui!“ O kur dabar ant Žemės kriščioniška Baznyczia randas, kur Diewui, trawienamui Diewui ant Garbės Balsai išskela aukštryn, czion puikioju jōs Balsu per didžiūsus bey majesnūsus Kuimus Diewo Namū linksmay pasklamba Pradžiai Diewo Szlužindōs musū gražioji Giesmė: „Garbė buf Diewui ant Aukšto ir Dėkwojims jo Meilei!“ — Nikolajus Decijus buvo Wnyks, o potam wyresnyšis Kunigs nekuriame Klostoruje Wofietioj. Ale jis anksti su Liutėrumi bey jo Raštais susitikti bey geray susipazinti gawęs weikies storawojancziū Prietelumi czystošōs Ewangelijōs pastōjo. Kaip Ninkarts, lyz taipojau ir Decijus iš Giedojimo daug Pasimėgimo turėjo. Su Dowana Susatymo bey gražies skambancziū Balsu ir jis apštingay apdowanōs bitwo, todėl ir jis giedoti nešliaudamš pašweite atnaujintases Szietras musū Wieszpaties Žėbaot su Skaitlumi jo gražiuju Giesmju, prie kuriū ir priklauso, šwentalę Weczerę wartojant, giedamoji: „Nekalis Diewo Awinesli.“ — Pomarū wyriaustame Mieste Sztatyn (Stettin), kur Decijus ewangelišku Kunigu pastojės buvo, jis ne ilgay po Sutaisyimo musū Giesmės: „Garbė buf Diewui ant Aukšto!“ butent Mete 1529 staigies pasimire. Kadangi ji Katilikai dėl jo Atstojimo iš jū Abazo ney po Aktū kėsti ne galėjo, todėl sakoma, kad jie jėji esą Mūdais apdawę.

(Dar ne wistas.)

Wisotia Žinia.

— Musū Wieszpats Ciecorius jau dabar iš sawo Kelionės Ramon pargryžės. Paslucziausien jis laikės keles Nedėles štreikiškame Miestelyje Gastein ant Wartosimo Sweikatōs Wandens. Iš czion parkeliawams jis Baiteriško Karaliaus pakwiestas apšlanke Miestelyje Baireit puikiujū Giedojimū pasiklausti, kurie czionay tape kėsti ir dėl kuriū ten iš toli ir placzies daug Tufstancziū Žmoniū buvo apšlanke. Czion Porą Dienū buwęs Ciecorius parkeliawo i sawo Pili Babelsberg šale Butsdamo gulinczią.

— Musū karalikiškoji Ministerija per sawo Ceitungas, kurios wadinamos Prowincijal-Korrespondentš godziās, kad musū Walniejie arba Tolynžengiantiejie Žemey dides iškadingi buwę, teipo, kad Ministerijōs Szietfai arba Szatymai ne galėję tokie geri

ir naudingi pastoti, kaip Ponai Ministeriai norėję, kadangi tolyngiangiantieji Diputieriai tam wis pasipriešyję. Ministerija meilyj, kad busencziuse Diputiertu Skyrinuse žmones ne Tolynzengiancziuju Walnuju bet Kunzerwatywū, tai esti ismintingusius senusius Karalystes Dawadus mylinecziuju i Diputiertus firtu. Ale kas-zin ar fitas Ministerijs Meilyjimas bus ispidybtas.

— Dabar jau aufszciausysis Gziesas, senusius Afminius, Trecziokus ir Bustrecziokus prie Karalystes Rastu i naujus Piningus ismainyti. Nu pastutiniods Bio Augusto Diendods fittie senieji Piningai ne turės pomisam ney jokiods Wercziods. Ale Pusauksinai bey Doreliat pasiliks dar kaip ikisjol Bartojime.

— Szpanijsods buwusioji Karaliene Yzabella, kuri pirm keltu Metu, kaip dar atsimisite, del pasilusojo Maistro is sawo Zemės bėgti turejo, ir teip ilgay Francuzijoj laikes, yra dabar is czia wel i Szpanija, sawo buwusigę Zeme pargryzti. Nesa dabar jods Sunus Alfonsas Szpanijoje Karaliumi yra, kursai sawo Motynai yra pawelyjes i Szpanija pargrysti. Szpanijsods žmones je rods del jods negražaus Pasielgimo labav ne kenzia, o todel ji ir sakos, kad ji is Birno i szpaniskaji rubezini Miestą Santander hale Merkantiniu Juriu gulintiji ant Pasimaudymo, o tada i Miestą Sewilja pietinjoj Szpanijoje gulintiji ant tykaus Ghyvenimo nukeliausenti bet i wyriausiji Szpanijsods Miestą Madrid tikt ant trumpo Gzieso apsilantsenti, ale i Walbziods Dalykus, pomisam nesifikenti. Bet is Francuzijsods atstodama ji tods Zemės Prezidentui Maršolui Mak-Mahonui Gromatą nuraše, kurioje ji jam kaip ir wisai Francuzijai pasidėkawojo už meilingaji Priėmimą ir Balaikymą anoj Zemėje per tiek Metu.

— Kaip su fwieziju Turkū Sultonu Muradu bestis, tai dabar per wisą Swietą Nieks is Tikro ne žino. Jam naujey i Wiešpatystę wos istojus, tay ji Turkū Aukstieji ne galėjo gana isgirti, koks jis sweiks ir firpus, koks jis ismintingas, koks tejus ir meilingas esqs, kaip jis sawo maistiskusius Padonus Meilingumu ir Gerdarymu suwalbyses ir Krišczionims kaip ir Turkams tą pacią Teisybę nudalyses. Ale wos pora Medieliu prabėgus jau pradėjo wisokios dywnos Kalbos prieš ji pasidaryti. Murmėjims jau czia pradėjo filti, kaip naujasis Sultons Murods Daugybet sawo Padonu wisay ne norėjo pasirodyti ir kaip Turkai žmones wis is Wien tods Diendods noprosnay lauke, kad ju Wiešpats raitis i Baznyczia josę, ten Swentuju Kardu apsiusti; nesa fitas Apstijusimas tai tiek, kaip prie fitu Wiešpacziu Wainikawimas. Ale dabar per wisą Swietą kalbama, buk Sultans Murads pilnas Ligos esqs, kad jis Widuje ne sweiks esqs, kad jis is didzio Brangwyno Gerimo sawo Protą ir isminti pametes, kad jis jau wos Porą Dienu pa-

tekses, kad i jo Wietą Ministeriai jau jo Broli Abdul Hamid istatę esq ir kas tam lygu. Kas is Wiso to Tiesu, kas ne tiesa, mes ne galim žinoti. Tikt tiek numanom, kad ten nestow teip kaip reikiant. Rasi jau Sultans Murads jau nužudytas kaip pirm jo buwesis Abdul Aziz; rasi Ministerci teip ilgay, kaip tikt galima nor wieni Zeme pagal sawo Dingcziaz waldyti.

— Ir is Serbijods pareit dywną žinia, tacziau mes ne žinom, ar ta ir istikima yra. Ta pasakoj, Serbistiei Krišczionys esq Turkū kone jau wisay pergaleti. Serbistis Kunigaikstis Mylan toliaus prie sawo Waifko tą weikti n'imandyams pargryzes i sawo wyriausiji Miestą Belgrad, kur jis su sawo Ministercis i skaudu Susibarimą parėjes, buk tie kalti esq, kad jis i fitą Karą su Turkais isdawes, o todel jo Ministerci is sawo Wietu atsidėkawoje, ale Kunigaikstis ju atsidėkawojimą ne priėmes, tacziau mislyjama, kad jis sawo Ministerius, kuriu wyriausysis Kristicz Wardu, paleises ir potam fitus Ministerius prissemes su Turkais Pakaju padaryses. Bet jey Turkai tą padaryti ne norėję, tay jis fitus Gyropods Wiešpaczius ant Sutaifinimo pasiwadises. Ale potam is Petersburkio parėjusioji žinia pasakoj, kad Kunigaikstis Mylan ney Mynioj ne turis, Pakaju padaryti, pakol jis Turkus wisay buses pergalejes. Lyg taipojau jis ir su sawo Ministercis ne susipykes, o justus ir ne noris paleisti. Bet i sawo Miestą Belgrad jis ant Poro Dienu, parteliawes apsilantyti, kadangi jo žinpone Kunigaikstiene su Sunumi i Szepes parėjusi.

— Pirm Trumpo buwo du aukstu Bonu musu karaliskosės Ragierungods i westpreiskitaji Miesteli Pelyn anapus Wylods Upes, o ir anapus Diršawods Miesto gulintiji nukeliawę, katilikiskoje Kunigu Szwiuleje arba Seminarijoje Perziurejimu laikyti. Bet fitos Szwiules arba Seminarijsods Wyresnysis atsake, kad pagal wyskupiską Paliepimą jam Wale te b'esant tiems Bonams tikt tame Dalyke, kas ant wirfutiniu Žtaishmū arba Budawoniū pareitis Seminariją parodoti, ale minau ne tame, kas ant Moskū ir ant widutiniu Seminarijsods Dawadū pareitis. Tie Dalykai esq dwasiskti ir stowi po Wyskupu, o todel jie ne gali i swietiskods Wyriausybės Uzweizdejimą padūti buti. Tada tie ant Perziurejimo parėjusieji Ponai anam Seminarijsods Wyresniamjam pasake: Jey Pons Baznyczia Ministeris ne gaušes per sawo Ragierungods Bonu Perziurejimus partirti, kas ir kaip fitoj Seminarijoje mokinama, ir koks Dawadas czia laikomas, tay jis tureses fitą Szwiulę wisay uzdrausti ir je isardyti. Ale ans Seminarijsods Wyresnysis pasliko ant to, kad jis pagal wyskupiską Paliepimą ne galis fitaip, o taip turejo anie Ragierungods Ponai nieko n'istaise budami atstoti. Dabosim, tą czion dabar Pons Ministeris darys

— Naujūse Kurūse (wokiškay: Neukuhren) yra iš to didele Nepalaima nusidavusi, kad wiens Gaspadorius dviem Mergom paliepes, iš po wiens Kranto arba iš giliōs Dūbės Puskalkio arba Mergelio kasti, ale ant to ne dabojes, kad Krantas wiršuy jau pefabėjo. Su wienu Sytiu tasai pasileides nutwirto ir ant tū dvielijū Mergū užgriūmo. Wiens hitū dvielijū Mergū sutreškta budama iš to Gywasti prapulbe, antroji Rojū luzo. Tai Nisimintingumas. Tokiūse Daliūse turētu kožnas saugotis.

Preke Karaliauczuje 19. Augustu.

Ant Turgaus Jawū menkay pareit. Kwieciei 10 Marcius 50 Pf. iki 11 M. — Pf. už 100 Swarū. Rugiei 8 M. — Pf. iki 8 M. 50 Pf. Miežiei, dib., 8 M. — Pf. iki 8 M. 50 Pf. Amijos 7 M. 50 Pf. iki 8 M. — Pf. Koputes 2 M. — Pf. iki 2 M. 50 Pf. nauj. Sžep. Sziens 4 M. — Pf. iki 4 M. 50 Pf. Entres. Sziandai 3 M. — Pf. iki 3 M. 25 Pf. Entres. Swiestas 1 M. 10 Pf. iki 1 M. 30 Pf. už Swarū. Kiausiei 70 Pf. iki 75 Pf. Mandelis.

A p s a k y m a i.

Geriaustųjų Lūtichiskū Medzioklės Givērū, su wiens, o ir su dviem Liupomis aš pardūdu, tases powisam halin parumūti norėdams pigiaus ne kaip už Kąstū Prefias.

Ferd. Rūhn, Tilžėje.

Naujausųjų labay pagerintū iš nukaltōs Geležies padarytū, Rankomis sukamū Kulimo Mašiniū (amērikoniskū Stisten-system) su Sziandū Kraufle, o ir wienu arba ir dviem Rfkliam waromū Mašiniū, amērikoniskū Patentiniū arba ir šep paprastū Ukselio Mašiniū wisofio Didumo, jau nū 75 Markiū Prefios prasidedant aš prisulau už Fabrikū Padarymo Prefias.

Ferd. Rūhn, Tilžėje.

Ilgay trunkanti Liga yra Priejastis, kad aš sawo Kupcyhę halin padėdu ir todel prisulau sawo geray papildotą Taworū Kromą Milū, Bukking, Ceikiū ir Manufakturū ant pigaus Išpardawimo.

Ludwig Dams,
Tilžėj, Wokieciū Gase Num. 63.

11. Wokieciū Gase Num. 11, Tilžėj,

pirmto buwusiam Forstreiteriskame bey Rattiskame Krome, stow dar daug Szmotū Taworū už didey pigias Prefias ant Išpardawimo:

Perkalū, Kazimierū, Ripsū, Wēlurceikiū, Barkemū, Milū, Bukking, Dubel, Ratinė, toliaus:
100 Stukiū Dowlas (istarkiams Daules, } už
wokiškay Grasleinen, tai butu Zolaudimiu) } Fabrikū
100 Stukiū Szirtingš } Prefias.

Verantwortlicher Redakteur: Professor Dr. Fr. Kutschat
in Königsberg.

Glekneriskafis Traukimo ir Gydymo Plosteris,

jau per kelis Metus daug garbinamasis su tūm **M. RINGELHARDT** bey su tūm ypatisu Apgynimo

Ženkliū (wokiškay: ~~XX~~ ant Diejucziū pajenkintafis yra Schuzmarke) ~~XX~~ aukštu Daftarystės Wyriausybju permėgintas ir priwelyhtas pries Kaulligę pries Gēlima (per Itepią ir Itryning), kaip ir pries wisofias atwiras Ronas pries attrauktinūs Staudulius, pries perdalytinās Putmenas, pries nūsalufūs arba nūdegustus Sanarius, pries Gumbus, saufas bey flapiojanczias Dēdewines, Wistakius, Szalcziū Staudulius ir yra gaunamas už 50 Pfeningiū arba Busaufking arba ir už 25 Pf. Diezele Tilžėje wienat karaliskoje Aptēkoje wadinamoj „Zur Krone“, aukštoje Ulyczioje Num. 26, kone wisay ties Ciecorkiskūju Pustu, taipojau E. Bartigjo Aptēkoje Kraupiskę, prie Aptēforiaus E. Kaul, Ziliūse, kaip ir Karaliaucziuje prie Aptēforiaus Brūning, Ulyczioj wadinamoj „Krumme Grube“, bey prie S. Kahle, Altkādtische Langgasse Num. 74, ogi galiausey ir

Fabrikeje **Gohlis** hale Leipig, Eisenbahnstr. 18.

Attestinggiū wisofe Aptēkose gul ant Ištjūrejimo.

Pasifaugokit. Garbingieje Žmonelės ypacziy ant to nurodomi, kad reikiant astrey ant wiršuy stowincziū Sztempelio bey Apgynimo Ženklo (arba Schutzmarkės) padaboti, kadangi Glekneriskaji Plosteri šime Giese keli pastuy daryti pradėje, ale ne zinodami, iš to tas padarytas, ne trophyę. Bet fas ant netifrojo Plosterio anus Sztempelius užspaudzia, tas korawojamas.

Ringelhartiskafis wislab gydafis Balsamas,

su wiršuy minētūju Apgynimo Ženkliū, ant Diejelės užspautūju, yra permėgintas, to Pardawimas pawelyhtas ir wyriausey Pilwo Bruku wargstantiems priwelyhtamas, ogi ir pat senus Brukus ir tam priylygtanczias ligas hitas Balsamas daugiaustais Kartais wisiskay išgydo, kaip ir wisus reimatiskūs Staudėjimus, Szalcziū ir Ugniēs Ronas, ir wisas iš Wiršaus pasidariusias Ronas ir t. t. Gaunamas podraug su Wartosimo Ramoknimu už 1 arba ir už 2 Markiū wiršuy minētoje Pardawimo Wietose.

Kadangi aš sawo Kromą Septemberio Mēnesyje wēl Wokieciū Gasa, i Butą Pono A. Stahl perfekstu, tay pirma sawo Taworū Jopofa meilheziau pamažinti ir pardū todel wisus Kleidū Ceikius, Skepetas, Szirmu audziamafes Bumwules bey Wilnas už nusidymytin pigias Prefias. Gerą Szmotą nebaltintū Bumwuliū a Pafō 7 Markiūs, tay yra 7 Egr. ant Swaro, o teipjauraudūnū Bumwulū 20 Mf. ant Pafō, tai yra 20 Egr. a Swaro.

Joh. Rohnert,
Tilžėj, aukštame Gase Num. 87,
ties Pietuwintū Dažnyczia.

Verlag und Druck von Emil Rautenberg
in Königsberg.